

5.

На основу члана 96. тачка 2) Устава Савезне Републике Југославије, издајем

УКАЗ

О ПРОГЛАШЕЊУ ЗАКОНА О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ВЕТЕРИНАРСТВА

Проглашава се Закон о потврђивању Споразума између Савезне владе Савезне Републике Југославије и Владе Републике Македоније о сарадњи у области ветеринарства, који је донела Савезна скупштина, на седници Већа грађана од 29. децембра 1997. године и на седници Већа република од 3. марта 1998. године.

ПР бр. 72
3. марта 1998. године
Београд

Председник
Савезне Републике Југославије,
Слободан Милошевић, с. р.

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ВЕТЕРИНАРСТВА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Савезне владе Савезне Републике Југославије и Владе Републике Македоније о сарадњи у области ветеринарства, потписан 23. априла 1997. године у Скопљу, у оригиналу на српском и македонском језику.

Члан 2.

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ВЕТЕРИНАРСТВА

Савезна влада Савезне Републике Југославије и Влада Републике Македоније (у даљем тексту: Стране уговорнице), у жељи да успоставе сарадњу у области ветеринарства ради спречавања појављивања и ширења заразних болести животиња, њиховог сузбијања и искорењивања, споразумеле су се о следећем:

Члан 1.

Стране уговорнице ће, у оквиру својих овлашћења, сарађивати на заштити од уношења заразних болести животиња приликом увоза, извоза или провоза преко њихових територија животиња, производа и сировина животињског порекла и хране за животиње, као и предмета којима се могу преносити клице заразних болести животиња, и у заштити земље од увоза здравствено неисправних производа животињског порекла и хране за животиње.

Члан 2.

У складу са овим споразумом сарадња у области ветеринарства ће обухватити:

1) обавештавање о појавама заразних болести животиња на територијама Страна уговорница са Листе А Међународног зоосанитарног кодекса ОМЗ уз навођење врсте, расе и броја заражених животиња, географске локације, начина постављања дијагнозе, мера усвојеног у циљу сузбијања појаве болести, као и о врсти и типу узрочника заразне болести;

2) узајамно редовно обавештавање подношењем извештаја о току заразне болести све док се болест не стави под контролу;

3) узајамно обавештавање о усвојеним мерама превентиве или сузбијања заразних болести животиња, уколико се такве болести јаве на територији неке суседне земље;

4) размену месечних информација о свим болестима животиња наведеним у Листи А и о узајамно изабраним болестима животиња на Листи Б Међународног зоосанитарног кодекса болести ОИЕ;

5) размену информација о ветеринарским условима за увоз живих животиња, производа и сировина животињског порекла и хране за животиње и обавештавање о изменама тих услова;

6) обавештавање о коришћењу нових метода за заштиту животиња од заразних и других епизоотских болести;

7) размену информација о регистрацији и примени лекова за употребу у ветерини и пружање међусобне помоћи у њиховој производњи.

Члан 3.

Стране уговорнице ће, у складу са овим споразумом, олакшати вршење ветеринарско-санитарне контроле од стране

надлежних ветеринарских органа стране увознице на територији стране извознице у вези са хигијенским условима у објектима који извозе свеже месо и производе животињског порекла и у вези са зоосанитарним условима на фармама које извозе живе животиње.

Члан 4.

Стране уговорнице ће сарађивати у области ветеринарских истраживања и ветеринарских служби путем:

- 1) размене информација и искустава у постдипломској обуци ветеринара;
- 2) сарадње међу ветеринарским дијагностичким лабораторијама и научно-истраживачким институтима;
- 3) организовања студијских путовања стручњака и научно-истраживачких радника;
- 4) размене стручних часописа и других ветеринарских публикација;
- 5) размене информација о организацији ветеринарских служби и објављеним прописима који се односе на рад ветеринарских служби.

Члан 5.

Надлежни ветеринарски органи Страна уговорница ће непосредно сарађивати у реализацији одредаба овог споразума. У том циљу надлежни ветеринарски органи Страна уговорница закључиће посебан протокол којим ће се ближе утврдити услови одвијања сарадње у области ветеринарства.

Члан 6.

Размена информација, укључујући стручне часописе и публикације између Страна уговорница, биће бесплатна.

У случају размене стручњака, Страна уговорница која шаље стручњака ће сносити трошкове путовања у оба правца. Страна уговорница која прима ће, на основу реципроцитета, сносити све трошкове потребне за реализацију договореног програма борава.

Члан 7.

Спорна питања која могу настати у примени одредаба овог споразума решаваће се на нивоу представника надлежних органа Страна уговорница.

За решавање спорних питања између Страна уговорница, што произлази из разлика у тумачењу и спровођењу овог споразума, а на основу међусобног договора, именоване се заједничка комисија за решавање спорних питања.

Члан 8.

Овај споразум ступа на снагу на дан када се Стране уговорнице узајамно обавесте да су испуниле законску процедуру својих земаља за његово ступање на снагу.

Овај споразум закључује се за период од пет (5) година, а затим се аутоматски продужава за наредни петогодишњи период и остаје на снази све док га једна од Страна уговорница не откаже дипломатским путем – шест (6) месеци пре него што истекне петогодишњи период. У том случају Споразум престаје да важи шест (6) месеци од дана пријема информације о отказивању.

Сачињено у Скопљу дана 23. априла 1997. године у два оригинала, сваки на српском и македонском језику, при чему оба текста имају подједнаку важност.

За Савезну владу
Савезне Републике Југославије,
Недељко Шиповац, с. р.

За Владу
Републике Македоније,
Никола Паракеов, с. р.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу СРЈ” – Међународни уговори.